

2 CENTESIMI

Profibizione Monarchia...  
Tassa 4 K za 3 mjesca.  
Pojedini broj 2 para.

Abbonamento per la  
Monarchia: Corona 4  
per 3 mesi. Un singolo  
numero 2 cent.

Abbonamenti für die  
Monarchie: Vierteljahr  
4 K, einzelne Nummer  
2 Heller.

# OMNIBUS

2 HELLER

Za izvješćje objava u  
Matice oglasnik...  
Na svaku ried 2 para.  
Najmanja pristojba 30 p.

Per le inserzioni d'avvisi  
nel «Notiziario d'affari»  
si paga per ogni parola  
2 cent. Tassa minimale  
30 centesimi.

Jedes Wort im «Kleinen  
Anzeiger» kostet 2 h.  
Die niedrigste Taxe 30 h.

Trzavi svak dan osim nedjelje i svetica  
u 11' ura prije podne. Ecco ogni giorno eccettuato le dom-  
e festo alle 11 ant. Erscheint täglich außer an Sonn- und  
Feiertagen um 11 Uhr Vormittag.

Uprava i uredništvo — Amministrazione e redazione — Administration und Redaktion: Tiskara LAGINJA i dr. prije J. Krampotić i dr., PULA — Via Giulia br. 1.

## Il Clero di Pola villaggio ed il Clero di Pola città!

È fatto incontestabile che Pola, da piccolissimo villaggio che era trent'anni addietro, è divenuta, presentemente, la più importante città della provincia e va progredendo, di giorno in giorno, a passi di gigante. Tutto a Pola si è cambiato in meglio ed adattato ai nuovi tempi ed ai nuovi bisogni meno che la Chiesa ed il suo Clero.

Quando Pola contava una paio di centinaia d'anime aveva la Cattedrale col proprio Vescovo, aveva il proprio Capitolo, composto dal Preposito, Decano, da quattro Canonici effettivi ed altrettanti onorari, aveva quattro Vicari corali e cooperatori parrocchiali; oltre di ciò aveva i R.R. P.P. Agostiniani colla Chiesa della B. V. della Misericordia ed i R.R. P.P. Francescani colla Chiesa di S. Francesco.

Ed ora che Pola conta quasi 50.000 anime! — Il Vescovo di Pola ha cambiato dimora; la sua casa è distretta e qui lo si vede soltanto nella solita Creseima come in qualunque altro villaggio; una casa parrocchiale non v'esiste, e l'importantissimo archivio parrocchiale muta sede come le spignatte del più misero piteozo; i R.R. P.P. Agostiniani e Francescani sono partiti per altri lidi; la Chiesa di S. Francesco e tante Cappelle ed Oratori servono, presentemente, ad altri scopi; il Capitolo ed il numero dei suoi membri ridotto... ai minimi termini, cioè, preposito, decano ed un canonico; la cura d'anime affidata a tre cooperatori parrocchiali, giovanissimi e debolissimi, e, quasi o del tutto, ignari delle lingue dei paese!

Come fa, chiediamo noi, a fungere, censuosiamente, da Parroco di Pola e da Decano distrettuale chi non comprende nemmeno un'ette di croato? Come si fa a tener su un Capitolo, sia pure concattedrale, ove manchino i due posti, moralmente importantissimi, di Canonico penitenziere e teologo? Come si fa a provvedere, spiritualmente, con tre sole debolissime forze — occupate in parte anche nell'istruzione religiosa — una popolazione di quasi 50.000 anime, così varia di lingua e di costumi, e di più senza l'aiuto di nessun Ordine di Religiosi? Ov'è l'imponenza e la dignità delle funzioni religiose nella Concattedrale? Ov'è il prestigio che dovrebbero godere tra i fedeli i Dignitari ed i Canonici e che dovrebbero imporsi alla cittadinanza per coltura, pietà, tolleranza ed equanimità politica?

Nulla di tutto ciò in questa Pola, moderna di 50.000 anime; sono cose, che usavano ai tempi... di Pola villaggio; e quindi nessuna meraviglia se la Religione a Pola è considerata come ferro vecchio, e se nel progresso generale della città il Clero segni un passo indietro scandaloso e peccato diossissimo.

in una bottega in commestibili in piazza Serlio, venne condannato a 5 cor. di multa o 12 ore di arresto, per aver gettato il 2 m. c. una patata sul passante capofichina sig. F. Cotić.

### Baruffe fra donne.

Li 6 maggio la via della Bissa fu per due volte teatro delle solite zuffe fra donne. Prima si azzuffarono Descoffo Maria moglie di Vittorio con Teresa Posternik, la prima ricevette 40 cor. di multa o 4 giorni d'arresto e la seconda 20 cor. di multa o 2 giorni d'arresto.

Poi tardò s'azzuffarono Maria Descoffo moglie di Vittorio con Anna Utm, padrona di casa ove abita la Posternik. Ambedue ricevettero 20 corone di multa, rispettivamente 2 giorni d'arresto.

### Aggressione.

Innocente Tonietti fu Luigi, muratore, aggredì il 8 maggio Simone Vodanović e lo colpì con pugni alla testa. Ricevette 48 ore d'arresto.

### Varie.

Lussinpiccolo, 16 VI. 1908.

E' innegabile che una delle principali disgrazie del nostro popolo è la sua inerzia, l'indolenza politica, la nessuna cura per propri doveri quali cittadini.

Molti e molti Lessignani russano ancora alla grossa. Che cosa vogliamo fare dicono molti, si pagava e si pagherà sempre, o gli uni o gli altri sarà sempre lo stesso!

Naturalmente fin che il popolo ragiona così sciocamente i signori ora al potere possono ben ridere e far il loro comodo. Ma quando invece il popolo tutto si organizzerebbe, quando il popolo alzerebbe la voce e griderebbe: fuori i conti, vogliamo sapere quanto paghiamo, vogliamo sapere come e da chi si amministrano i nostri sudori, allora ben altro sarebbe il comportamento dei signori i quali presto dovrebbero cedere il loro posto ai veri eletti del popolo i quali farebbero tutto pubblico e terrebbero sempre sveglia l'attenzione del popolo sui suoi sudori.

Avanti quindi Lossignani e muovetevi una buona volta.

»Valjalo bi se već jedanput muovit«.

Cherso, 16 giugno 1908.

I nostri grandi »italiani«, o in realtà croati rinnegati, sono tanto ignoranti da non poter capire nulla quello che è più lontano dal naso. Se essi fossero alquanto ragionevoli, e se quindi pensassero seriamente un po' alla titanica lotta che si combatte da più decenni nell'Istria e più ancora nella Dalmazia, tosto s'accorgerebbero che non v'ha forza umana, non v'ha abuso di potere d'ufficio, non v'ha protezione di sorta né delitto quanto mai detestabile che possa impedire al nostro popolo il suo trionfale cammino.

Se studiassero profondamente l'istoria capirebbero tosto il perché della diffusione della lingua italiana in queste provincie, il perché della sua poca conoscenza in alcuni più vecchi nostri consenzienti politici il di cui cuore batte però per la causa croata, per la causa del popolo.

Nella lotta per i santi nostri postulati,

ci tiene fermi e invincibili la viva fede nella nostra vittoria, quella fede che divenne maggiormente salda per i successi avuti finora, specialmente dopo il 14 maggio a. s. Cherso rimase iscritto a caratteri d'oro nella storia del risveglio nazionale croato, e nuovi allori ha da cogliere ancora nella lotta pel risveglio nazionale.

### Quello che dice un deputato italiano repubblicano.

Il deputato repubblicano Napoleone Colajanni, intervistato sulla politica estera italiana, fra le altre cose disse, parlando dell'Adriatico, che è impossibile trasformare la geografia e l'etnografia a beneficio dell'Italia, e aggiunse tosto: «In tale impotenza, è savia politica intendersi con gli slavi, che si sono affacciati da secoli sull'Adriatico, e che noi non possiamo ricacciare indietro. Del resto, nell'Adriatico, insieme con noi, preferisco avere gli slavi anziché saper Trieste in mano ai tedeschi, assai più pericolosi e che già possiedono Amburgo».

Avete capito, voi italianissimi irredentisti dell'Istria e provincie limitrofe?

## HRVATSKA STRANA. VIESTI.

### Za saborske izbore.

Dotstampava se knjižica, u kojoj će biti pučkim načinom razloženo sve što je potrebno znati, o novom zakonu za izbore pokrajinskog sabora Istre. Knjižići će biti priložen zemljovid Istre sa naznakom svih poreznih občina i izbornih srezova (kotara) obće kurje, izvanjskih i gradskih porzovanih.

Knjižica će sa zemljovidom stajati jednu krunu.

Predplate neka se šalju posebno od svakog drugog novca, na potpisano tiskaru i neka je naznačeno zašto je poslano. Tko može, neka narudi više komada, pak neka podijeli u narod.

Pula, 19. junija 1908.

Tiskara Luginja i drug.

Vladin povjerenik u Vodnjanu.

Pred par dana preuzeo je vladin povjerenik upravu občine u Vodnjanu.

### Narod na koji se mogu vazda ostositi!

Za vrijeme zabave u Prateru iz obhoda na otvorenom polju, kada su Konavljani igrali kolo pred grofom Wilczekom, ovaj se je po strani razgovarao sa kanoničkom Crnicom i drugim gospodom. Grof Wilczek zapita kahn za utisak učinili dalmatinci na cini, odgovorio je: Njegovo je Velicanstvo bilo odviše ganuto, a kada su dalmatinske deputacije prošle carski kadar, Njegovo mi je Velicanstvo reklo: Ove je narod, na koji se mogu vazda ostositi!

Liepe su ovo rieci, ali da Ti vidiš Care i Gospodaru kako naš Tvoje vladie miluju, rekao bi odmah: Ovo je narod plaćen najinfamnijom nezahvalnošću!

### Volosko-Opatija.

Sutra dne 27. tek. mj. na 4 popodne »Dobrovoljno vatrogasno društvo Volosko-Opatija« priredjuje na obćinskom zemljištu

kod starog groblja veliku pučku svečanost sa koncertom i plesom.

### Kupalište u Baški.

Sa prvim srpnja ove god. otvara se u mjestu Baška na otoku Krku (Istra), novo, moderno, sa svim udobnostima providjeno morsko kupalište na divnom položaju i vrlo romantičnom.

Pred kupalištem sterc se na 1 i pol km. duljine krasan morski zal, kakova teško da se nađe u obće u našem primorju, a morsko je dno sve fini pjesak i tako se polako spušta, da se može dosta dugo ići a da ne nadmaši normalnu visinu tvojeka.

U poduzeće uloženo je samo domaći kapital, te je ovo jedino i prvo takovo narodno poduzeće na kvarneskom otočju.

Mjesto Baška sa svojim divnim položajem, dobroćudnim i mirnim pučanstvom, vanredno zdravim zrakom (bez malarije i svake druge prijelježive bolesti), što obiluje vrelima žute pitke vode, osigurava svakom gostu mirno i ugodno ljetovalište.

Za informacije i stanove treba se obratiti na potpisani odbor.

Čvrsti na narodnoj podlozi i lealnosti nadamo se mnogobrojnom posjetu.

Odbor kupališnog društva u Baški, dne 16. lipnja 1908.

»Matice Slovenske«. Knjige »Matice Slovenske« za godine 1908. počele su se već štampati te će bezdvojbeno izići početkom prosinca. Uprava »Matice Slov.« mora u najkraće doba znati koliko će imati ljetos novih članova, da može onda ustanoviti visinu naklade. Zato molim, da bi se članarina blagoizvolila poslati to prije (3 K, među knjigama je i krasno ilustrovano hrv. simbolska priča istarska od Vl. Nazora »Veli Joze«). — Kod »Matice Slov.« uplaćuje se unaprijed; prema broju prijavljenih članova, koji su i platili, ustanovljuje se visina naklade. Tko se javi prekasno, može ostati bez knjiga. Dr. Fr. Plešić, predsjednik.

### Prepoznana nevinost.

Jedanaest je već dugih godina što je pomorski kapetan Vitaljić ni kriv ni dužan bio proteran iz Lloydovog društva i mu lje oduzeto pravo zapovjedanja te je narasko bio izgubio i pravo na mirovinu. Nakon jedanaest godina sinulo je sunce pravde i kapetanu Vitaljiću pripoznata nevinost, povrćeno mu je pravo zapovjedanja.

Dne 18. septembra 1896., u vrijeme turško-grčkog rata, Lloydov parohod »Venus« pod zapovjedništvom kapetana Vitaljića prispio je u otok Rodi (turska vlast). Na brodu je bilo 12 turskih vojnika bjegunaca koji su imali prevozni list do otoka Cipra (engleska vlast) a kada tamo svi se izkrcane u Rodi, dakle u turskoj zemlji, izlazeći se time smrtno pogibijeli. Austrijska Pomorska vlada, dopisom 20. februara 1907., osudila je kapetana Vitaljića da je on prisilio vojničke bjegunce na izkrcanje u turskoj zemlji i time počinio teški prekršaj po § 22. pomorskog zakona, po kojem paragrafu ima kapetan druge vlasti dužnost štiti vojničke bjegunce i ne predati ih njihovoj državi. Kapetan Vitaljić bi potjeran iz Lloyd, oduzelo mu se pravo zapovjedanja i izgubio je pravo na mirovinu. Nu stvar je drugdje izgledala. Turski su bjegunci svojevrijem se izkrcali u Rodi a kapetan ih je pustio nakon naloga c. i k. austr. konsula (i Lloydovog agenta!) u Rodi, kod kojega se je sastavio zapisnik. Sa svim tim, proti jasnom slovu zakona, koji govori da se kapetan u ostalom mora držati naputka konsula, bio je osuđen te osuda potvrđena od ministarstva trgovine i od upravnoga vieća. Nu stvar čini se da je imala svoju političku stranu. U onom ratu Austrija je bila silona turcima i na brodu »Venus« nalazio se je jedan turski oficir koji je savjetovao bjegunce

## NOTIZIE.

Locali.  
Una patata che costa cara.  
L'agente di commercio Vittorio Magnani,

# Hotel i reštauracija, Pula, via Kandler, 47.

Nanovo obnovljeno i ukusno uređjeno. — Sobe čiste. — Cijena umjerena.

nek se vrata u vojsku, te ih osjegurao da im se neće ništa zla dogoditi, a to mu je i uspjelo izvesti pomoću austrijske konzula.

Laoi su dalmatinski zastupnici upitali vladu što je na stvari, te se tako provela revizija rasprave i osudom 18. aprila Vi. talijeb je proglašen podpunoma nevinim. Kapetan Vitaljić obratio se je tada na Lloydovo društvo, zahijevajući da ga uzmu u službu i odštetu za onih 11 godina. Lloyd je odbio sve njegove zahtjeve. Kapetan Vitaljić će sada postupati proti pomorskoj vladi i proti Lloydju za odštetu sve ogromne pretrpljene štete i sramote a ni kriv ni dužan. O zanimivoj raspravi i o važnim otkrićima reći ćemo koju u svoje vrijeme.

Vlastnik i izdavač: **Tiskara LAGINJA i DR.**  
Odgovorni urednik: ANTE BELANIC.

## Comunicato.\*)

E' scendere troppo basso, volendo polemizzare con certi giornalisti, ma è per il pubblico di Pola che comunico queste due righe.

Io e il sig. Prodan siamo stati per incarico del sig. capitano distrettuale destinati a rappresentare la Società Polese Austria, essendo il preside ammalato.

Quindi, se anche non rappresentiamo autorità alcuna, rappresentiamo una delle più stimate società di Pola, la società nella quale si trova il maggior numero d'italiani di Pola di sentimenti austriaci. Ed è questo il motivo che certi esseri... gridano troppo, ma se invece che rappresentare la S. P. Austria, il sottoscritto avesse rappresentato qualche società irredentistica allora i signori di via Sergia gli leverebbero tanto di cappello.

Volendo parlare poi di farabuttismo politico basta assistere al raro spettacolo d'un semita e di due slavi che si fanno i portavoce dell'italianità di Pola.

Pola, 19 giugno 1908.

Ferdinando Cervar

vice-presidente della «Società Polese Austria».

\*) Per questi articoli la redazione non assume altra responsabilità tranne quella voluta dalla legge.

## AVVISO.

L'iscrizione degli scolari nella I classe dell'i. r. scuola popolare tedesca in Pola avrà luogo Sabato il 27 e Domenica il 28 giugno a. c. nella località dell'i. r. scuola popolare tedesca maschile Viale Carrara N. 3 dalle 10—12 ore ant., e li 13 e 14 settembre nel nuovo edificio scolastico Via Castropola dalle 10—12 ore ant.

I genitori presenteranno i loro fanciulli, obbligati a frequentare la scuola, colla fede di battesimo e di vaccinazione.

Dirigenza dell'i. r. scuola popolare tedesca in Pola

li 21 giugno 1908.

## OBJAVA.

Upisivanje učenika u prvi razred c. kr. njemačke pučke škole u Puli držat će se u subotu 27. i u nedjelju 28. lipnja (junija) t. g. u prostorijama iste škole, Viale Carrara br. 3 od 10—12 sati u jutro, a 13. i 14. rujna (septembra) pak u novoj školskoj zgradi, Via Castropola od 10—12 sati u jutro.

Roditelji neka predstave svoju djecu, dužnu na školski polazak, i prinesu sobom krstni list i svjedočbu o cijepljenju kozica.

C. kr. ravnateljstvo njemačke pučke škole u Puli

dne 21. lipnja 1908.

## Kinematograf „Edison“

Ulica Sergia (Corso) bivše kazalište Ciscutti, kuća Busetto.

Dnevne predstave:

U radne dane od 6—10 u več. U nedjelju i blagdane od 10—12 u jutro i od 2—11 u več.

Ulaznine: I. mjesto 60 para, II. mjesto 40 para i III. mjesto 20 para. Djeca ispod 14 godine plaćaju polovicu.

— Sjajno električno svjetlo. —  
— Lokali izvrstno prozračeni. —  
— Izabrani komadi. —

Za što mnogobrojniji posjet preporučuju se Braća FRAGIACOMO.

## Avviso di trasloco.

La Cappelleria

alla Città di Gorizia

di Antonio Pistorelli

si è TRASLOCATA

in Via Sergia N. 67

d'rimpetto gli uffici del „Giornaleto“

come pure la rappresentanza della

Tintoria in manifatture d'ogni genere

lavatura, pulitura a secco di

Federico Maule in Trieste.

## Drogheria E. LONZAR

POLA, S. Policarpo.

Assume ordinazioni di fuochi

artificiali di qualunque genere.

## Mirodionica E. LONZAR

PULA, Sv. Polikarpo.

Prima naručbe svako-

vrstnih umjetnih ognja.

## DRUŽBINE OLOVKE

dobivaju se u tiskari

LAGINJA i dr. - PULA

VIA GIULIA, 1.

## Mali oglasnik.

### Il piccolo notiziario.

PRODAJE se odmah, radi odlaska, cijelo pokućstvo sobe i kuhinje u ulici Tartini 52, prizemlje. 130

TRAZI se odmah veći stan u blizini suda. 131

RICERCASI tosto un comodo quartiere nelle vicinanze del Giudizio. 131a

REMI DI FAGGIO della lunghezza di 18—20 piedi vendesi in via Epulo 27, 1 piano. Prezzi bassi. 127

CHI VUOLE BERE del buon Opello e brama condire con buon olio, vadi da Trančić, via Giosuè Carducci ro. Si vende a massimo buon prezzo. 122

VENDESI nella tipografia Laginja e comp. via Giulia 1 vecchi giornali a 8 soldi il chilogramma. 86a

## PEKARNA

### Ljudevit Dekleva

Via Campo Marzio br. 5 — Podružnica Via Veterani br. 1.

Prodaja svježeg kruha tri puta na dan.

Direktna poslužba u dom i u javne lokale.

Prodaja svakovratnog brašna iz najboljeg mlina po dnevnoj cijeni.

Poslužba brza i točna.

## PANIFICIO

### Lodovico Dekleva

Via Campo Marzio N. 5 — Filiale Via Veterani N. 1.

Vendita pane fresco tre volte al giorno.

Servizio diretto a domicilio e nei pubblici locali.

Vendita farine d'ogni qualità dai migliori mulini a prezzi di giornata.

Servizio celere e inappuntabile.

## ISTARSKA POSUJILNICA u PULI

Prima zadrugare, koji uplaćuju sudružnik dielova jedan ili više po kruna 20.

Prima novac na štednju od svakoga, ako i nije član to dielo bez ikakvog odbitka. pčica od letoga 4%.

Vraća na štednju uložene iznose do 1000 K bez predhodnog otkasa, a iznose od 1000 K ako se nije kod niolenja suglasno ustanovio veći ili manji rok na otkas, na otkas od 3 dane.

Zajmове (posude) daje samo zadrugarom, i to na hipoteku i sudružnicu na garanciju.

Uredovni sati svaki dan od 9—12 sati prije podne i 3—6 sati pošlo podne; u nedjelju i blagdane zatvoreno.

Društvena pisarna i blagajna nalazi se u viale Carrara vlastitu kuda (Narodni Dom) prvi pod doano, gdje se dobivaju pobliže informacije.

Ravnateljstvo.

## SLUŽITE SE KOD SVOGA!

# POZOR!

Trgovce našeg roda i jezika ljepo moli podpi-sana da svoje potrebe kao: račune, memo-randume, listovne papire, omote (buste), cijenike u formi dopisnice, etikete za flaše, adreskarte, pečate iz gume, jastučiće i mastilo za pečate, sve vrsti trgovačkih knjiga, kao i olovke, gume, pera, ravnala, i t. d. naručuje jedino kod svoje narodne tiskare

## LAGINJA i DR. PULA

ULICA GIULIA, 1. (prije J. Krmpotić i dr.)

## SLUŽITE SE KOD SVOGA!

Podvorba točna!

Ostani neprofitirana!